

Wandhovu Omuto Omubuulirize

Author - Judith Baker and Lorato Trok

Translation - Cornelius Wambi Gulere

Illustration - Wiehan de Jager

Language - Lusoga

Level - First sentences

© African Storybook Initiative 2014

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org



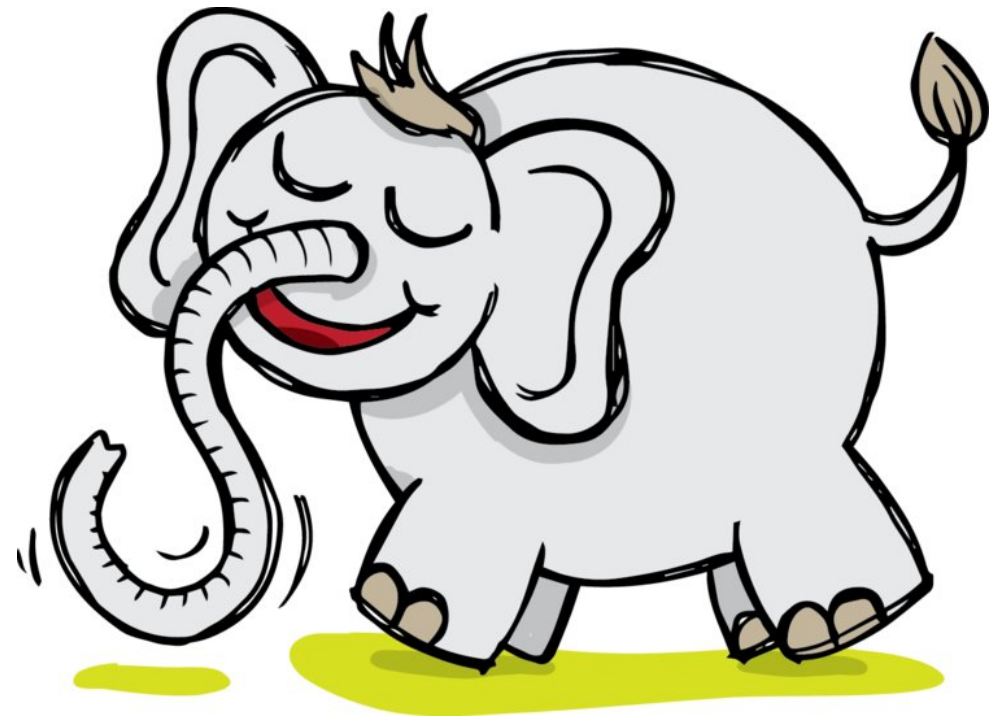
Wandhovu Omuto Omubuulirize

Cornelius Wambi Gulere

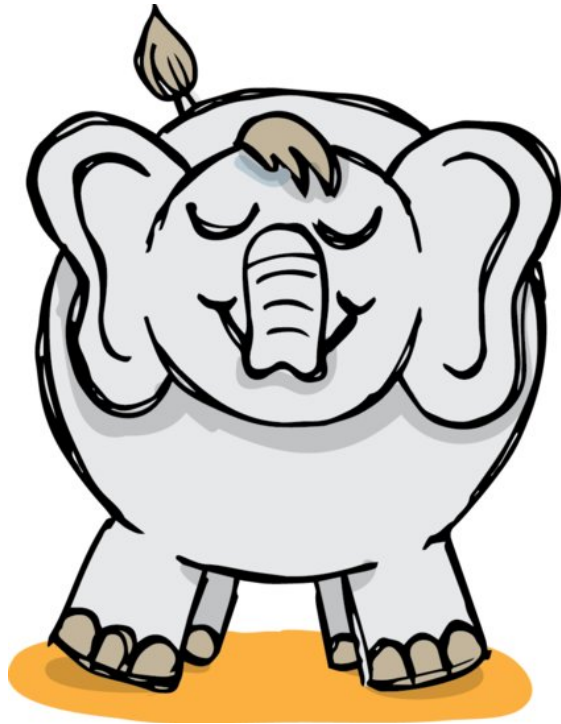
Wiehan de Jager



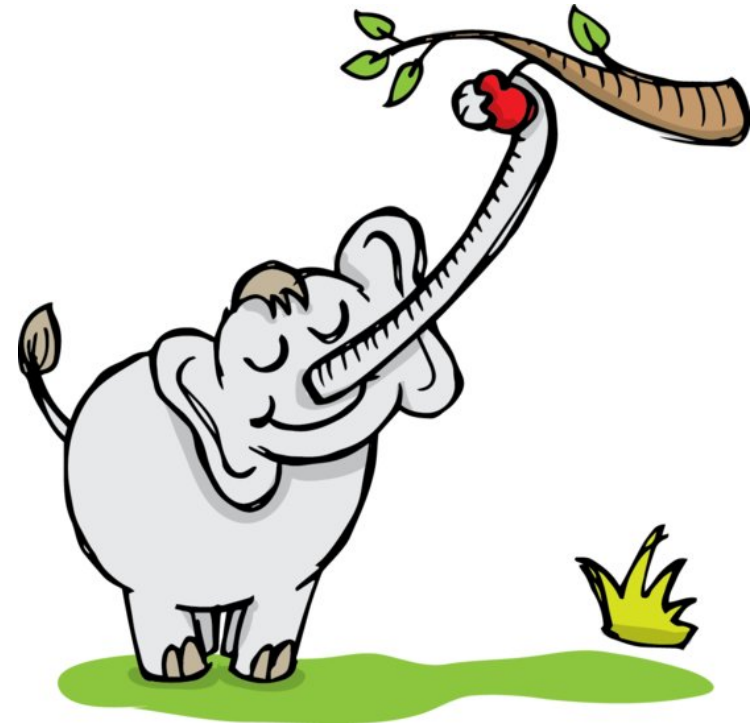
Enhindo ye yali mpanvu
 inho nti nga esobola
 okunaaza omugongo
 gwe na amaadhi. Okuva
 no olwo olunaku,
 endhovu dhonadhoona
 dhili ne enhindo
 empanvu era edho
 munaaso



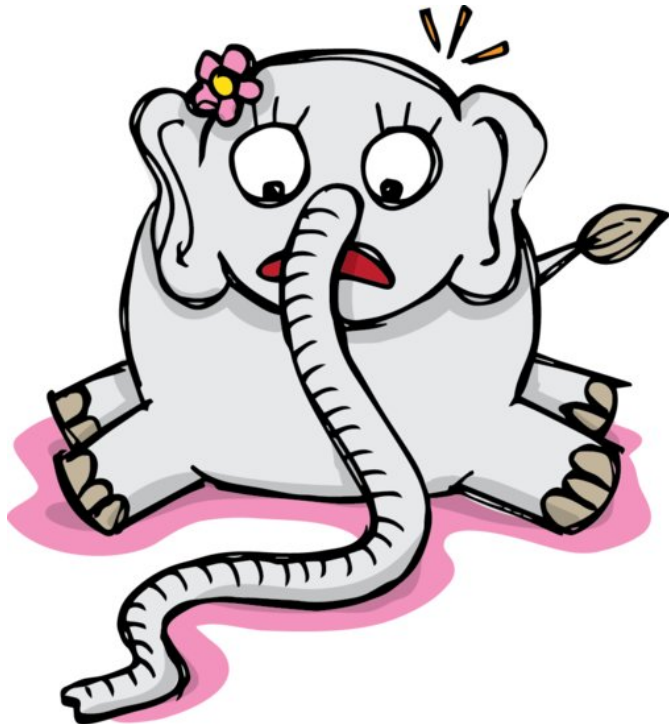
Buli muntu akiidhi ati
 endhovu dhili ne
 enhindo mpanvu.



Aye ebiseera ebye eira
einho, enhindo eye
endhovu yali nnhimp
era nnene. Otise ngaito
ghagati mu bweni
bwayo.



Enhindo ye yaali
mpanvu inho nti nga
asobola no okulonda
ebibala okuva ku nsaga
edhaghaigulu.



Wandhovu omuto
yeelinga ku nnhindo ye.
Yali edhumwike inho.
Yali tasobola na kubona
igha ghe ekoma.



Lunaku lulala
Wandhovu omuto
yazaalibwa. Yali
yebuuza ku buli kintu.
Yali ne ekibuuzo
kyeyebuuza kubuli
nsolo.



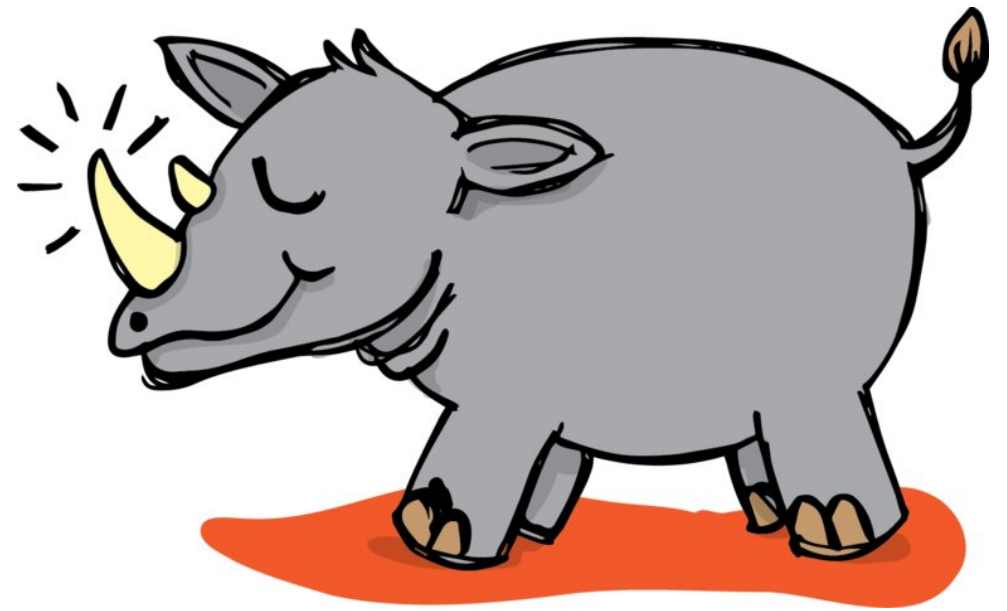
Yali yebuuza ku
Wantwiga. "Lwaki oli ne
enkoto empanvu?" Bwe
yabuuza.



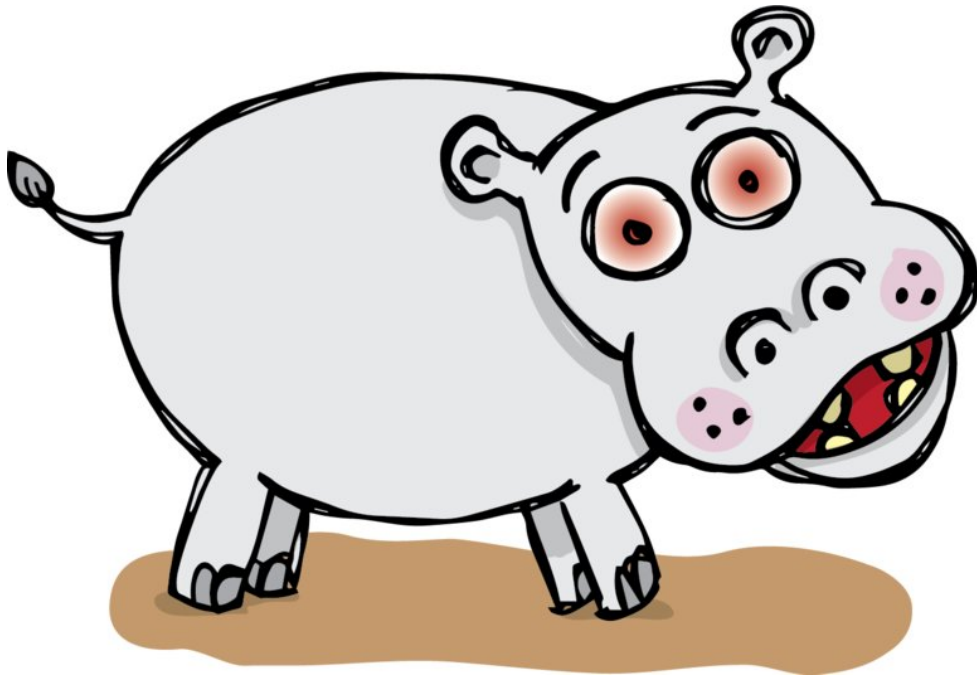
Wagoina yaadimira mu
maadhi. Yaaba
munhiivu olwokufiirwa
omuyigo gwe.



Enhindo ya Wandhovu
omuto yaadumuuka,
era yaadumuuka, era
yaadumuuka. Meeni,
"thudi!" Yagwa ku
mugongo gwe.



Yali yebuuza ku
Wankula. "Lwaki eiyinga
lyo liliku akasongovu ku
mpembi?"



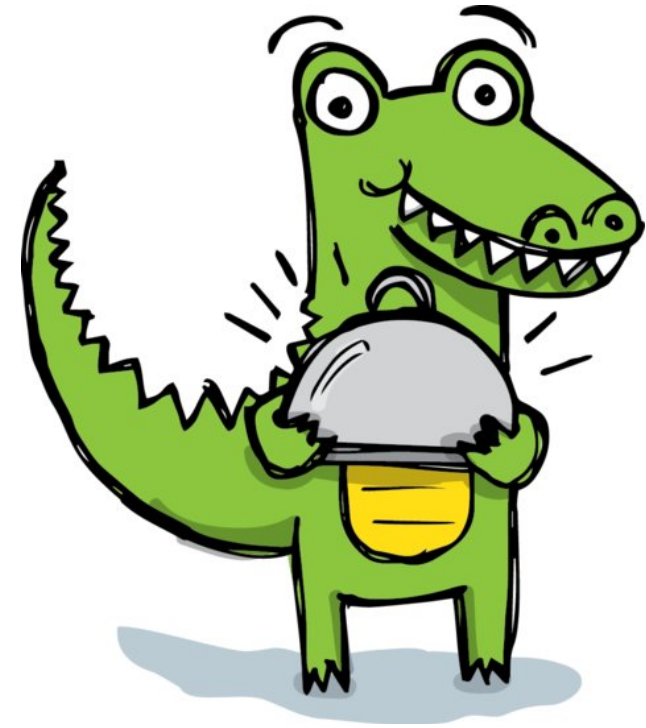
Yali yebuuza ku
Wanvubu. "Lwaki oli na
amaiso amamyufu?"
Bwe yabuuza.



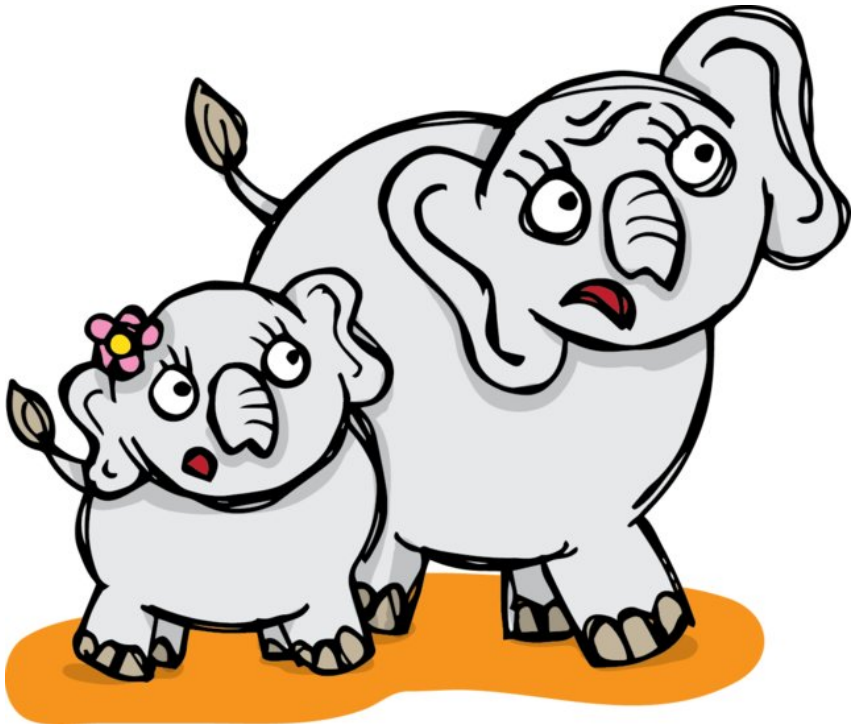
Wandhovu omuto
yaatyama ku magulu ge
agaamaani era
yaasikula. Yaasikula,
era yaasikula. Aye
Wagoina tiyamulekula.



Mu bwangu einho,
 "kwafu!" Enhindo ya
 Wandovu omuto nga eli
 mu maino ga Wagoina.
 "Wagoina aidha
 kukulya ekyeigulo!"
 Waikoova bwe yaseka,
 era yaagulukagho.



Era yali ne ebibuuzo
 kamaala ku Wagoina.
 "Wagoina alya ki
 ekyeigulo?" Bwe
 yabuuza.



"Tobuuzanga kibuuzo
nga ekyo!" Ininha bwe
yakoba. Meeni
yaatambula yaavaagho
nga anniize.



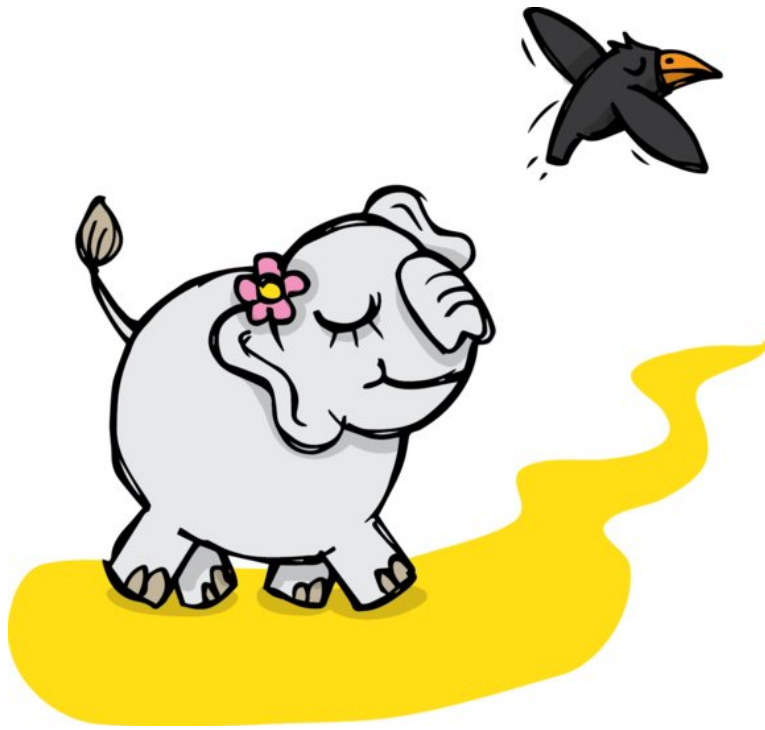
"Gotama ghansi ndidha
kukukobera," eibaale
bwe lyakoba. "Ghansi
inho, ghansi inho,"
eibaale bwe lyakoba.
Atyo Wandovu omuto
yaagotama ghansi, era
ghansi inho.



"Muna," eibaale okumpi
no omwalo bwe
lyakoba. "Muna,"
Wandhovu omuto
yairamu. "Osobola
okunkobera kiki
Wagoina kyalya
ekyeigulo?" Bwe
vabwiza



Mangu ago Waikoova
yaika ghansi ghe
Wandhovu omuto.
"Nnonereza tugye ku
mwiga. Agho oidha
kubona Wagoina kyalya
ekyeigulo," Waikoova
bwe yaseka.



Atyo Wandhovu omuto
yaanonereza Waikoova
okuja ku mwiga.



Yeenhigiriza mu ngada
era yaayemerera ku
mwalo. Yaalinga mu
maadhi. Wagoina ali
igha?